

Date Printed: 04/20/2009

JTS Box Number: IFES_64
Tab Number: 118
Document Title: Tajekoztato a cigany kisebbsegi...
Document Date: 1994
Document Country: Hungary
Document Language: Hungarian
IFES ID: CE00838

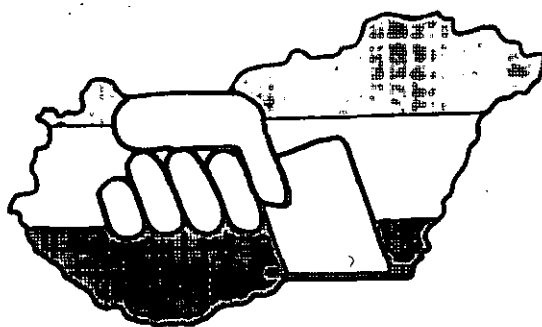


* 3 D D 9 B 7 B F - 3 0 7 D - 4 9 A 2 - 8 5 1 7 - 6 3 5 D B E 1 8 5 1 F 5 *

Választási füzetek

22./cigány

Tájékoztató a cigány kisebbségi szervezetek
és független jelöltek részére
a polgármesterek, az önkormányzati
és kisebbségi képviselők 1994. évi
választásához



Belügyminisztérium

Országos Választási Iroda

**Sirmisaripe le romane cinyimatoske organizacijenge
korkorutne semnomesardenge karing le mujale
majsterongo, le autonomijenge thaj le cinyimatonge
bishadengo ulavipe ande o 1994. bersh**

A „Választási füzetek” című sorozat szerkesztője: Dr. Tóth Zoltán

Kiadványszerkesztő: Rytkó Emília

Összeállította:

Dr. Pálffy Ilona

Dr. Szabó Lászlóné

Kovács Zoltán

Pajna Sándor

Fordítás: Lingua Center Fordító és Tolmács Iroda

Typográfia: FETT Bt.

Nyomás: BY-WORK Kiadó és Nyomda

Tartalom

magyarul kisebbségi nyelven -

A nemzeti és etnikai kisebbségek részvétele az önkormányzati választásokon	5	29
Ajánlóiív jelöltajánláshoz	9	33
Ajánlóiív megyei lista állításhoz	10	34
Ajánlólap fővárosi kerületi titkos ajánláshoz	11	35
Ajánlólap 10 000-nél több lakosú településen titkos ajánláshoz	12	36
Ajánlólap 10 000 és annál kevesebb lakosú településen titkos ajánláshoz	13	37
Jelölő szervezet bejelentése	14	38
Jelölt bejelentés	18	42
Szervezet / jelölt nevének bejelentése kisebbségi nyelven	22	46
Kisebbségi közös kompenzációs lista állítása	23	47
Települési összesítő jegyzőkönyve	25	49



A nemzeti és etnikai kisebbségek részvétele az önkormányzati választásokon

I. Az 1994. évi helyi önkormányzati választásokon a nemzeti és etnikai kisebbségek két formában vehetnek részt:

- a) a települési önkormányzatok választásán,
- b) a nemzeti és etnikai kisebbségi önkormányzatok választásán.

Ad. a) A települési önkormányzatok választásánál a kisebbségeket kedvezmények illetik meg.

A 10.000-nél kevesebb lakosú településeken az önkormányzati képviselőtestület megválasztásánál - ha a kislistás választáson az adott kisebbség jelöltjéből nem lett képviselő, lehetősége van kedvezményes mandátum megszerzésére, ha a képviselőtestületbe a legkevesebb szavazattal bekerült képviselő szavazatszámának legalább a felét megkapta. A kedvezményes képviselői hely a képviselőtestület eredeti létszámához hozzáadódik; a kisebbségi képviselő jogállása megegyezik a többi képviselő jogai-val, illetőleg kötelezettségeivel. A kedvezmény a kisebbségeket külön-külön illeti meg.

A 10.000-nél több lakosú településeken kedvezménnyel indíthatnak listát a kisebbségek. Míg a pártok, társadalmi szervezetek közül csak azok állíthatnak listát, amelyek az egyéni választókerületek egynegyedében egyéni jelöltet tudnak indítani, addig a kisebbségeket ilyen feltétel nem terheli. A kisebbségi lista a törvény erejénél fogva jön létre, azon valamennyi kisebbségi jelölt (kisebbségi szervezet jelöltje vagy független jelölt) kisebbségenként külön-külön szerepel, de az egyes kisebbségi jelöltek közös listán is indulhatnak. A kisebbségi lista a szavazatok arányában kap mandátumot. Ha azonban az általános szabályok szerint az adott kisebbségi lista nem jut mandátumhoz, akkor a lista már a mandátumszerzéshez szükséges legkevesebb szavazat egynegyedének elérése esetén is mandátumot szerez. A kisebbségi listáról az egyéni választókerületben megszerzett szavazatszám alapján kapnak mandátumot a jelöltek. A kedvezményes mandátumok száma - kisebbségi listánként külön-külön - egy. A kedvezményes képviselői hely a képviselőtestület eredeti létszámához hozzáadódik, a kisebbségi képviselő jogállása megegyezik a többi képviselő jogaival, illetőleg kötelezettségeivel.

A települési önkormányzatok választásánál a jelöltállításban, továbbá a polgármester, valamint a fővárosi, megyei közgyűlés tagjainak megválasztásában a kisebbségeket külön kedvezmény nem illeti meg, a mandátumokért a pártokkal, társadalmi szervezetekkel azonos feltételek mellett versenyeznek.

Ad b)

1. A kisebbségi önkormányzatok megválasztására a települési önkormányzatok választásával egyidőben (egy napon) kerül sor. A kisebbségi önkormányzati választás

kitűzését a kisebbségnek kezdeményeznie kell, kezdeményezés hiányában a választás nem kerül kitűzésre. A kezdeményezésre tíz nap áll rendelkezésre, melyet attól a naptól kell számítani, amely napon a köztársasági elnök kitűzi a települési önkormányzatok választását. A határidő jogvesztő, ezért különösen ügyelni kell arra, hogy a sajtó, a rádió, a televízió útján a kisebbségi szervezetek kellő időben tájékoztatást kapjanak a kezdeményezés szükségességéről és annak határidejéről. E cél érdekében a BM Országos Választási Irodája a választási füzetek 14. számában közre adta - 13 kisebbségi nyelven is - a kezdeményezés iratmintáját és az ehhez szükséges tudnivalókat. A választási füzetnek az említett száma mind a 3.200 polgármesteri hivatalban rendelkezésre áll, így a kisebbségi választások iránt érdeklődő választópolgárok minden polgármesteri hivatalban teljesskörű tájékoztatást kaphatnak.

A kisebbségi önkormányzatok választását öt választópolgár kezdeményezheti a település jegyzőjénél a polgármesteri hivatalban. A törvény előírása szerint a kezdeményezésnek tartalmaznia kell a kezdeményező nevét, lakcímét, személyazonosító jelét, továbbá sajátkezű aláírását. A helyi választási bizottság a választást megelőző 45. napon dönt a kisebbségi önkormányzati választás kitűzéséről és a törvényes feltételek megléte esetén köteles kitűzni a kisebbségi önkormányzati választást. A választáshoz kapcsolódó határidőket és határnapokat a helyi választási bizottság állapítja meg, és a helyben szokásos módon (helyi újság, kábeltelevízió, hangosbeszélő, stb.) teszi közzé.

A kisebbségi önkormányzat tagjainak számát törvény állapítja meg:

- 1.300-nál kevesebb lakosú településen 3 fő
- 1.300-nál több lakosú településeken, beleértve a fővárosi kerületeket is 5 fő.

A kisebbségi önkormányzati választáson jelölt lesz minden választópolgár, aki a kisebbség képviseletét - egyoldalú jognyilatkozattal - vállalja és legalább öt választópolgár ajánlását összegyűjti. A jelöltajánlásra - a települési önkormányzati választással azonos módon - ajánlóív vagy ajánlólap (titkos ajánlás) szolgál.

A kisebbségi önkormányzat megválasztására önálló szavazólap szolgál. A szavazólapra felkerül valamennyi kisebbségi jelölt, kisebbségenként önálló oszlopban, a jelöltek neve ábécé sorrendben. A választópolgár érvényes szavazatot csak egy kisebbségre adhat le, és legfeljebb annyi jelöltre szavazhat, amennyi a megválasztható képviselőtestület létszáma. A jelöltek közül képviselők - a kislistás választás szabályai szerint - azok lesznek, akik a megválasztható képviselők száma szerint a legtöbb szavazatot kapták.

A kisebbségi önkormányzati választás érvényességi felétele, hogy az adott kisebbségi kislistára 10.000 vagy annál kevesebb lakosú településen legalább 50, 10.000-nél több lakosú településen legalább 100 választópolgár érvényesen szavazzon. Az érvényességi feltétel kisebbségenként külön-külön áll fenn, így pl. ha német, román és cigány kisebbségi választás is van, akkor 3 x 50, illetve 3 x 100 érvényes szavazólap szükséges ahhoz, hogy mindhárom választás érvényes legyen.

Ha a jelölés eredményeként nem volt annyi jelölt, mint a megválasztható képviselők száma, vagy az érvényes szavazólapok száma egy kisebbség vonatkozásában nem éri el az 50-et, illetve a 100-at, akkor nem alakul meg a kisebbségi önkormányzati képviselőtestület. A képviselőtestület megválasztására legközelebb az általános

választást követő év novemberében kerülhet sor, feltéve, ha a választás kitűzését - a választás előtt legalább hatvan nappal - őt választópolgár kezdeményezi.

2. A nemzeti és etnikai kisebbség 9 tagú fővárosi önkormányzatát a fővárosi kerületek elektorai választják. Elektorok a kerületi önkormányzati képviselők, akiket kisebbségi képviselőként választottak meg, a kerületekben létrejött helyi kisebbségi önkormányzatok képviselőtestületének tagjai, valamint a külön erre a célra választott elektorok. Ha az adott kisebbség a főváros egyik kerületében sem hoz létre helyi kisebbségi önkormányzatot, akkor tíz, magát az adott kisebbséghez tartozónak valló és a fővárosban lakóhellyel rendelkező választópolgár kezdeményezésére választói gyűlést kell összehívni. A választói gyűlésen a kislistás választás szabályai szerint választják meg a képviselőket. A választás akkor érvényes, ha legalább 100, a fővárosban lakóhellyel rendelkező választópolgár érvényesen szavazott.

II. A nemzeti és etnikai kisebbségek országos önkormányzatának választására a települési önkormányzatok megválasztása után legkésőbb 120 napon belül kerül sor. Az országos önkormányzat megválasztásának időpontját az Országos Választási Bizottság tűzi ki, az eljárási kérdések szabályozására a belügyminiszter rendeletet alkot.

Az országos önkormányzat tagjainak számát törvény állapítja meg. A választásban részt vehetnek a települési önkormányzatok kisebbségi képviselői, a helyi kisebbségi önkormányzati képviselők (beleértve a kisebbség fővárosi önkormányzatának képviselőit is), továbbá a szószólók, valamint az elektorok.

Elektorok választására azokban a községekben, városokban kerül sor, ahol az adott kisebbségnek nincs települési vagy kisebbségi önkormányzati képviselője, illetőleg szószólója. Az elektort "választói gyűlésen" választják azok a választópolgárok, akik valamely kisebbséghez tartozónak vallják magukat. A választói gyűlést a helyi választási bizottság hívja össze a települési választást követő 60 napon belül. A megválasztott elektorok részt vesznek a kisebbségi országos önkormányzat tagjainak megválasztásában.

A kisebbségek a választások alkalmával saját anyanyelvüket használhatják. A Belügyminisztérium Országos Választási Irodája a kisebbségeket érintő nyomtatványokat a kisebbségek nyelvén is elkészítteti. A szavazólapon - kérésre - a jelölt, illetőleg szervezetének neve a kisebbség nyelvén is szerepel.

A települési önkormányzatok választására a kisebbségi jelöltek a választási kampányukhoz állami támogatást igényelhetnek. A támogatás összege jelöltenként 2.000 forint, amelyet a jelölt nyilvántartásba vételéről szóló helyi választási bizottsági döntés alapján a jegyzőtől lehet igényelni. A támogatás a független jelöltet is megilleti. A független jelöltek személy szerint, a kisebbségi szervezethez tartozó jelölt után járó összeget a kisebbségi szervezet kapja meg. A támogatás dologi kiadásokra (nyomda, útiköltség, stb.) fordítható, személyi kiadást nem tartalmazhat.

Az önkormányzati választás időszakában valamennyi polgármesteri hivatalban választási információs szolgálat működik. Javasoljuk, hogy a kisebbségek képviselői ve-

gyék fel a kapcsolatot az illetékes választási információs szolgálattal, munkacsoporttal annak érdekében, hogy minél részletesebb tájékoztatást kaphassanak a választás eljárási, technikai kérdéseiről.

Különösen fontos, hogy a települési önkormányzati választásokon valamennyi jelöltet állító kisebbségi szervezet, illetve kisebbségi független jelölt, a szavazatszámoló bizottságba, továbbá a helyi választási bizottságba delegálja megbízottját, aki részt vesz a bizottság tevékenységében, és ellenőrizheti a választás tisztaságát, elősegítve ezzel a zökkenőmentes lebonyolítást.

Az ajánlóív kitöltés előtt sokszorosítható!

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 1994.

AJÁNLÓÍV

**kislistás/egyéni választókerületi/polgármester/helyi kisebbségi/főpolgármester
jelölt ajánláshoz***

..... település/fővárosi kerület egyéni választókerületben az alábbi személyt
jelöltként támogatom*

* A kívánt rész aláhúzandó

Jelölt neve:
Jelölő szervezet(ek) neve, vagy a „független jelölt” meghatározás:
Kisebbségi jelölt esetén a képviselt kisebbség megnevezése:
Polgármesteri Hivatal nyilvántartási száma: (A nyilvántartási számnak választási típuson belül jelöltenként azonosnak kell lenni!)

Jelöltet ajánló választópolgár adatai:

Sorsz.	Személyazonosító jel	Név	Lakcím	Saját kezű aláírás
1	-			
2	-			
3	-			
4	-			
5	-			
6	-			
7	-			
8	-			
9	-			
10	-			
11	-			
12	-			
13	-			
14	-			
15	-			
16	-			
17	-			

Az ajánlóív kitöltés előtt sokszorosítható!

ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS 1994.

AJÁNLÓÍV

..... megyében megyei lista állításához

10 000 alatti/10 000 feletti* lakosú településen az alábbi listát támogatom

*A kívánt rész aláhúzendó

Listát állító szervezet(ek) neve:

Jelöltek neve: 1.
2.
3.
4.
5.

Területi választási munkacsoporttól kapott nyilvántartási szám:
(A nyilvántartási szám választókerületen belül listát állító szervezetenként azonos!)

Jelöltet ajánló választópolgár adatai:

Sorsz.	Személyazonosító jel	Név	Lakcím	Saját kezű aláírás
1	-			
2	-			
3	-			
4	-			
5	-			
6	-			
7	-			
8	-			
9	-			
10	-			
11	-			
12	-			
13	-			
14	-			
15	-			
16	-			
17	-			

Figyelem! Megyei jogú város választópolgára nem ajánlhat.

1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS
AJÁNLÓLAP FŐVÁROSI KÉRÜLETI TITKOS AJÁNLÁSHOZ

<p>Egyéni választókerületi jelölt Budapest: <input type="text"/> ker. EVK: <input type="text"/></p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Egyéni választókerületi jelölt Budapest: <input type="text"/> ker. EVK: <input type="text"/></p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>
<p>Egyéni választókerületi jelölt Budapest: <input type="text"/> ker. EVK: <input type="text"/></p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Egyéni választókerületi jelölt Budapest: <input type="text"/> ker. EVK: <input type="text"/></p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>
<p>Polgármester jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Polgármester jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>
<p>Polgármester jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Polgármester jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>
<p>Főpolgármester jelölt Budapesten</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Főpolgármester jelölt Budapesten</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>
<p>Helyi kisebbségi önk. jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>	<p>Helyi kisebbségi önk. jelölt Budapest: <input type="text"/> ker.</p> <p>Név:</p> <p>Jelölő szervezet:</p> <p>Képviselt kisebbség:</p>

1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS
AJÁNLÓLAP 10 000-NÉL TÖBB LAKOSÚ TELEPÜLÉSEN TITKOS AJÁNLÁSHOZ

Egyéni választókerületi jelölt településen EVK: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:	Egyéni választókerületi jelölt településen EVK: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:
Egyéni választókerületi jelölt településen EVK: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:	Egyéni választókerületi jelölt településen EVK: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:
Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:	Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:
Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:	Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:
Megyei listás ajánlás településen Ajánlott szervezet neve:	Megyei listás ajánlás településen Ajánlott szervezet neve:
Helyi kisebbségi önk. jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:	Helyi kisebbségi önk. jelölt településen Név: Jelölő szervezet: Képviselt kisebbség:

1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS
AJÁNLÓLAP 10 000 ÉS ANNÁL KEVESEBB LAKOSÚ TELEPÜLÉSEN TITKOS AJÁNLÁSHOZ

Kislistás jelölt településen Név: Jelölő szervezet:	Kislistás jelölt településen Név: Jelölő szervezet:
Képviselet kisebbség:	Képviselet kisebbség:
Kislistás jelölt településen Név: Jelölő szervezet:	Kislistás jelölt településen Név: Jelölő szervezet:
Képviselet kisebbség:	Képviselet kisebbség:
Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet:	Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet:
Képviselet kisebbség:	Képviselet kisebbség:
Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet:	Polgármester jelölt településen Név: Jelölő szervezet:
Képviselet kisebbség:	Képviselet kisebbség:
Megyei lista ajánlás településen Ajánlott szervezet neve:	Megyei lista ajánlás településen Ajánlott szervezet neve:
Helyi kisebbségi önk. jelölt településen Név: Jelölő szervezet:	Helyi kisebbségi önk. jelölt településen Név: Jelölő szervezet:

SZ/a. 1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

JELÖLŐ SZERVEZET BEJELENTÉSE

Az 1994. évi önkormányzati képviselők választásához az alábbiakban leírt szervezet

<input type="checkbox"/> nyilvántartásba vételét a következő adatokkal kezdeményezzük
<input type="checkbox"/> nyilvántartásba vett adatait az alábbiakban módosítjuk
<input type="checkbox"/> jelölt és lista állításától visszalépett

A választás során adatainkat az alábbiak szerint kívánjuk szerepeltetni:

A szervezet hivatalos neve:

Kérem a szervezet nevének nyelven történő megjelenítését a szavazólapon az alábbiak szerint:

A kisebbségi szervezet neve külön lapon mellékelve
 magyar abc betűivel leírva:

A szervezet nevének rövidítése: _____ hivatalos
 nem hivatalos

A szervezet nevének megjelenítése kiadványokon:

A bejelentett szervezet jellege: országos területi helyi

A szervezet emblémája mellékelve

SZ/b.

A bírósági cégbejegyzés száma:

A bejelentett szervezet az alábbi területi, vagy országos szervezet tagszervezete:

.....
.....
.....

A bejelentett szervezet kategóriája:

- párt
- társadalmi szervezet
- kisebbségi társadalmi szervezet

Képviselet kisebbség neve:

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> bolgár | <input type="checkbox"/> német | <input type="checkbox"/> szerb |
| <input type="checkbox"/> cigány | <input type="checkbox"/> örmény | <input type="checkbox"/> szlovák |
| <input type="checkbox"/> görög | <input type="checkbox"/> román | <input type="checkbox"/> szlovén |
| <input type="checkbox"/> horvát | <input type="checkbox"/> ruszin | <input type="checkbox"/> ukrán |
| <input type="checkbox"/> lengyel | | |

A szervezet címe:

postai irányítószám:

település + kerület:

cím:

telefonszám: faxszám:

A szervezet megbízottjának adatai:

név:

postai irányítószám:

település + kerület:

cím:

telefonszám: faxszám:

Kelt, 1994.

.....
A bejelentő aláírása

* Csak kisebbségi szervezet esetén lehet kitölteni

Bizonylat kitöltési utasítás

Bizonylat azonosítója: SZ

Bizonylat neve: JELÖLŐ SZERVEZET BEJELENTÉSE

Ezen a bizonylaton kell bejelenteni az Országos Választási Munkacsoportnak, illetve a Területi vagy Helyi Választási Munkacsoportnak az 1994. évi önkormányzati képviseléválasztáson bármilyen formában induló szervezetnek a választások technikai lebonyolításához szükséges adatait.

A bizonylat kitöltésének általános szabályai:

- A kitöltendő rovatok többségébe a megjelölt adatokat kell beírni. Abban az esetben, ha a lehetséges válaszok előtt szerepel, a megfelelő választ a rubrikába helyezett X -szel jelöljük be.
- A kitöltendő rovatokat a magyar ABC nagy és kisbetűivel kell kitölteni,
- Minden rovatban csak olyan hosszúságú adat adható meg, ahány betűhely, a bizonylaton rendelkezésre áll,
- A bizonylatot adatok nyilvántartásba vétele, a nyilvántartott adatok módosítása vagy visszalépés céljából lehet kitölteni, melyek közül csak egyet szabad kiválasztani.

A név- és szervezet adatok kitöltésének pontosságára ügyelni kell, mert az adatok így kerülnek nyilvántartásba, így jelennek meg minden választási iraton (szavazólap, szavazatösszesítő adat-lapon, jegyzőkönyvön), a számítógépes választási rendszer képernyőin, számítógépes táblákon, és a választási kiadványokban.

A nyomtatvány rovatait a következők szerint kell kitölteni:

A szervezet nevét három féle módon kérjük feltüntetni (hivatalos, rövidített, kiadványokon megjelenő név). A különböző hosszúságú névformák megadására a szervezet nevének a számítógépes választási rendszerek tábláin, grafikonjain, illetve a kiadványokban történő megjelenítéséhez van szükség azokban az esetekben, amikor a hivatalos név kiírására - helyhiány miatt - nincs lehetőség. Amennyiben egy szervezetnek nincs hivatalos rövidített neve, ezt a lapon jelezni kell, de ez esetben is szükséges egy olyan rövidítést megadni, mely a számítógépes rendszerekben a szervezet azonosítására használható.

A kisebbségi szervezet kérheti nevének kisebbségi nyelven történő feltüntetését a szavazólapon. Amennyiben ez a magyar ABC betűivel és az ä betűvel leírható, akkor a lapon a megadott helyre kell beírni, egyébként az erre a célra kialakított (Szervezet/Jelölt nevének bejelentése kisebbségi nyelven) nyomtatványon kell mellékelni - lehetőleg írógéppel kitöltve - a kívánt megjelenítési formát.

A bejelentett szervezet jellege:

- helyi, ha csupán egyetlen településen,
- területi, ha egy megyén belül, de több településen,
- országos, ha több megyében működik.

A bejelentőlaphoz mellékelni kell a szervezet emblémáját: országos szervezet esetén 21 db fekete-fehér és 1 db színes, egyéb szervezeteknél 1 db fekete-fehér és 1 db színes példányban.

Területi, vagy országos szervezet tagszervezetének bejelentésekor a területi, vagy országos szervezet nevének megadása is szükséges statisztikai összesítés céljából.

A bejelentett szervezet kategóriája lehet:

- párt,
- társadalmi szervezet,
- kisebbségi társadalmi szervezet.

Utóbbi esetén meg kell jelölni a képviselt kisebbséget is.

A szervezet címénél:

- címként a szervezet postai címét kérjük feltüntetni,
- a település rovatnál a kerületet kérjük arab számmal megadni,
- a közterület rovat kitöltésének nincsenek formai előírásai, az utca neve, és a házszám a szokásos formában írható le,
- a telefon és faxszám rovatoknál kérjük a körzetszám megadását.

A jelölő szervezet megbízottjaként egy olyan személyt kérünk megnevezni, aki a szervezet jelölt- és listaállítással összefüggő adminisztratív ügyeiben illetékes intézkedni, akivel a választási bizottságok, illetve azok munkacsoportja a kapcsolatot tarthatják.

A megbízott címadatát a szervezet címénél leírtak szerint kell kitölteni.

A dátum hónap adatát arab számmal kérjük feltüntetni.

E/a. 1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

JELŐLT BEJELENTÉS

- EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI KÉPVISELŐ (10.000 lakos felett)
 KISLISTÁS KÉPVISELŐ (10.000 lakos alatt)
 POLGÁRMESTER
 FŐPOLGÁRMESTER
KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐ

Megye:

Település, főv. kerület: EVK sorszáma: ..*

Az 1994. évi önkormányzati képviselők választásához kérem

<input type="checkbox"/> a jelölt adatainak nyilvántartásba vételét
<input type="checkbox"/> a jelölt nyilvántartásba vett adatainak módosítását
<input type="checkbox"/> a jelölt visszalépésének nyilvántartásba vételét

A választás során a jelölt adatait az alábbiak szerint kívánja szerepeltetni:

A jelölt neve	egysoros írásmóddal:
.....
kétsoros írásmóddal:	..... .....
Kérem nevem	nyelven történő megjelenítését a szavazólapon az alábbiak szerint:
A jelölt neve	<input type="checkbox"/> külön lapon mellékelve, vagy <input type="checkbox"/> magyar abc betűivel leírva:
.....

Jelölt személyazonosító jele: .. - -
--

fénykép mellékelve**

* Csak 10.000-nél nagyobb településen

** Csak 10.000-nél nagyobb településen induló polgármesterjelölt esetén

E/b.

Jelölt értesítési címe:

postai irányítószám: _____

település + kerület: _____

cím: _____

telefonszám: _____

A jelölt: független független kisebbségi képviselő szervezet(ek) jelöltje

A szervezet(ek) ill. képviselt kisebbség hivatalos neve:

megjelenítése:

1	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés
2	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés
3	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés
4	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés
5	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés
6	<input type="checkbox"/> hivatalos név <input type="checkbox"/> hivatalos rövidítés

Közös jelölt esetén:

A kapcsolattartó személy a _____ számú szervezet képviselője.

A jelölt szervezetek neve a következő formában jelenjen meg a számítógépes statisztikákban, kiadványokon:

Kelt, 1994. ____

.....
A bejelentő aláírása

Bizonylat kitöltési utasítás

Bizonylat azonosítója: E

Bizonylat neve: JELÖLT BEJELENTÉSE

Ezen a bizonylaton kell bejelenteni az Helyi Választási Munkacsoportnak az 1994. évi önkormányzati képviseléválasztáson induló egyéni vagy kislistás képviselőjelölt, polgármester-, főpolgármester- jelölt, továbbá a helyi kisebbségi önkormányzati képviselőjelölt azon adatait, amely a választások technikai lebonyolításához szükségesek.

A bizonylat kitöltésének általános szabályai:

- A kitöltendő rovatok többségébe a megjelölt adatokat kell beírni. Abban az esetben, ha a lehetséges válaszok előtt szerepel, megfelelő választ a rubrikába helyezett X -szel jelöljük be,
- A kitöltendő rovatokat a magyar ABC nagy és kisbetűivel kell kitölteni,
- Minden rovatban csak olyan hosszúságú adat adható meg, ahány betűhely a bizonylaton rendelkezésre áll.

A bizonylatot jelölt nyilvántartásba vétele, a nyilvántartott adatok módosítása vagy a jelölt visszalépése esetén lehet kitölteni, melyek közül csak egyet szabad kiválasztani.

A név- és szervezet adatok kitöltésének pontosságára ügyelni kell, mert az adatok így kerülnek nyilvántartásba, így jelennnek meg minden választási iraton (szavazólapon, szavazatösszesítő adatlapon, jegyzőkönyvön), a számítógépes választási rendszer képernyőin, számítógépes táblákon, és a választási kiadványokban.

A nyomtatvány rovatait a következők szerint kell kitölteni:

A jelölt neve rovatnál 4 betűhely áll rendelkezésre a nevet megelőző szokásos megkülönböztető jelzések (dr., ifj., özv., stb.) beírására. Ezek közül csak egy megjelölés használható. A jelöltek egy- és kétsoros nevének kérjük ugyanazt beírni.

Az Övjt. értelmében, ha egy választókerületen belül két vagy több induló jelölt családi- és utóneve azonos, a később jelentkező személynek a választást megelőző 19. napig gondoskodnia kell arról, hogy neve valamilyen módon, pl. betűjelzéssel, második utónévvel, vagy foglalkozás feltüntetésével megkülönböztethető legyen az első jelölttől.

Kisebbséget képviselő jelölt kérheti nevének anyanyelvén történő feltüntetését a szavazólapon. Ha a névnek ez a formája a magyar ABC betűivel és az ä betűvel leírható, akkor a megadott helyre kell beírni, egyébként az erre a célra kialakított (Szervezet/Jelölt nevének bejelentése kisebbségi nyelven) nyomtatványon kell mellékelni - lehetőleg írógéppel kitöltve - a kívánt megjelenítési formát.

A jelölt személyazonosító jelének kitöltése a számítógépes rendszereken belüli egyedi azonosítás miatt szükséges.

A 10.000 lakos feletti településeken induló polgármesterjelöltek esetén a bejelentő nyilatkozathoz a jelöltről 1 db fekete-fehér és 1 db színes 6x9 cm-es fényképet kell mellékelni. A fénykép átadásának tényét jelölni kell a bizonylaton.

A jelölt értesítési címénél:

- a település rovatnál a kerületet kérjük arab számmal megadni,
- a közterület rovatok kitöltésének nincsenek formai előírásai, az utca neve, és a házszám a szokásos formában írható le,
- a telefonszám rovatnál kérjük a körzetszám megadását is.

Az induló jelölt lehet:

- független,
- független kisebbségi képviselő,
- vagy szervezet(ek) jelöltje.

Független kisebbségi képviselő esetén a képviselt kisebbség hivatalos nevét az 1. számú jelölő szervezet helyére kell beírni. Szervezet(ek) jelöltje esetén választhatóan a szervezet(ek) hivatalos nevét vagy hivatos rövidítését kell beírni. A választott névformát a szervezet neve mellett kell megjelölni.

Több szervezet által indított jelölt bejelentő lapján meg kell jelölni, melyik szervezet megbízott képviselője illetékes a jelölés kapcsán felmerülő kérdések, problémák tisztázására.

Közös jelölt esetén szükséges a jelölő szervezetek részére egy közös, 30 karakteres név megadása. Ezt az első közös jelölt esetében kell csak berögzíteni, de ajánlatos minden közösen indított jelölt bejelentő lapjára rávezetni.

A dátum hónap adatát arab számmal kérjük feltüntetni.

A bejelentő lapon szereplő nyilatkozatot a jelölttel alá kell íratni ahhoz, hogy a bejelentés érvényes legyen.

A 3000 lakos alatti települések polgármesterjelöltjeinek nyilatkozniuk kell arról is, hogy társadalmi megbízatásként, vagy főállásban kívánják ellátni a polgármesteri feladatokat.

Szervezet / Jelölt* nevének bejelentése kisebbségi nyelven

sorszám:

Bejelentés helye:

Megye:

Település:

A szervezet / jelölt* neve:

.....

A szervezet / jelölt neve kisebbségi nyelven:

FIGYELEM !

- a nevet a nemzetiségi abc betűivel kell bejelenteni
- a vastag kereten belülre csak a nemzetiségi név írható

.....
A bejelentő aláírása

* A nem kívánt rész törölendő

KKL/a. 1994. ÉVI KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS KISEBBSÉGI KÖZÖS KOMPENZÁCIÓS LISTA ÁLLÍTÁSA

Megye:

Település:

Az 1994. évi helyi kisebbségi önkormányzati képviselőválasztáshoz bejelentjük, hogy az alábbi kisebbségi szervezetek és független kisebbségi jelöltek indítanak közös listát:

A képviselt kisebbség:

- bolgár
- cigány
- görög
- horvát
- lengyel

- német
- örmény
- román
- ruszin

- szerb
- szlovák
- szlovén
- ukrán

Közös kompenzációs listát indító kisebbségi szervezetek és független kisebbségi jelöltek száma:

NYILATKOZAT

Alulírott, a feltüntetett kisebbségek jelöltjeit állító szervezetek, a kisebbségek képviselőjét vállaló független képviselőjelöltek valamennyien és egybehangzóan kijelentjük, hogy a vegyes választási rendszerben településünkön közös kisebbségi kompenzációs listán kívánjuk indítani jelöltjeinket, illetve a közös kisebbségi kompenzációs listán kívánunk indulni.

A közösen kompenzációs listát állító kisebbségek:

szervezet, jelölt neve:

megbízott, jelölt aláírása

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Bizonylat kitöltési utasítás

Bizonylat azonosítója: KKL

Bizonylat neve: KISEBBSÉGI KÖZÖS KOMPENZÁCIÓS LISTA ÁLLÍTÁS

Ezen a bizonylaton kell bejelenteni a Helyi Választási Munkacsoportnak az 1994. évi önkormányzati képviselőválasztáson egyéni jelöltet indító kisebbségi szervezetek és kisebbségi független jelöltek közös kompenzációs lista állítására vonatkozó szándékát.

A bizonylat csak 10.000-nél több lakosú településekre vonatkozik.

Közös kompenzációs listát csak akkor lehet állítani, ha az adott kisebbségek valamennyi jelöltje a közös listán kíván indulni.

A bizonylat kitöltésének szabályai:

- A kitöltendő rovatok többségébe a megjelölt adatokat kell beírni. Abban az esetben, ha a lehetséges válaszok előtt szerepel, a megfelelő választ a rubrikába helyezett X -szel jelöljük be.
- A kitöltendő rovatokat a magyar ABC nagy és kisbetűivel kell kitölteni.
- Minden rovatban csak olyan hosszúságú adat adható meg, ahány betűhely a bizonylaton rendelkezésre áll.

1994. ÉVI KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

TELEPÜLÉSI ÖSSZESÍTŐ JEGYZŐKÖNYVE

..... főváros
..... megye
..... település

**Az egy szavazóköros települések csak
ezt a jegyzőkönyvet töltik ki.**

Kitölti a választási bizottság.
Három példányban kell kitölteni.
Ez a számú példány.

Készült 1994.....-n község
..... város, megyei város
..... fővárosi kerület
..... utca szám alatt, a választási bizottság hivatali helyiségében.

Jelen vannak:

Név	Aláírás	Név	Aláírás
1.	9. ....	.....
..... a választási bizottság elnöke	10. ....	.....
2.	11. ....	.....
..... a választási bizottság titkára	12. ....	.....
3.	13. ....	.....
4.	14. ....	.....
5.	15. ....	.....
6.	16. ....	.....
7.	17. ....	.....
8.	18. ....	.....
a választási bizottság tagjai			

E jegyzőkönyvhöz csatolt külön lapok száma: db

A VÁLASZTÁS EREDMÉNYE

Jegyzőkönyv típusa: 9V

Település azonosító:

A választók nyilvántartásába a szavazást megelőző nap 16 óráig felvett választópolgárok száma összesen	A választás napján a választók nyilvántartásába felvett választópolgárok száma		A választás napján a választók nyilvántartásából törölt választópolgárok száma	A választók nyilvántartásában lévő választópolgárok száma a választás befejezésekor
	személyi igazolvány alapján	tartózkodási helyen igazolás alapján		
A	B	C	D	E

Szavazóként megjelentek (pipák) száma	Az urnából hiányzó szavazólapok száma	Az érvénytelen szavazólapok száma	Az érvényes szavazólapok száma összesen
F	G	H	I

A választás eredménye db szavazóköri jegyzőkönyv összesítése alapján készült. Egy kisebbségi önkormányzatban megválasztható kisebbségi képviselők száma:

A településen az alábbi, X-szel megjelölt kisebbségek tartanak választást:

1. bolgár		6. német		10. szerb	
2. cigány		7. örmény		11. szlovák	
3. görög		8. román		12. szlovén	
4. horvát		9. ruszin		13. ukrán	
5. lengyel					

A választásban részt vevő kisebbségek eredményét

tartalmazó C oldalak száma összesen: db

D oldalak száma összesen: db

FIGYELEM!

- Az E rovatba beírt számnak meg kell egyeznie az A, B, C rovatokba beírt számok összegének a D rovatba beírt számmal csökkentett értékével. (E rovat = A + B + C - D rovat).
- Az F rovatba beírt számnak egyenlőnek kell lennie az G, H és I rovatba beírt számok összegével (F rovat = G + H + I rovat).
- Az érvényes szavazatok jelöltenkénti számát a jegyzőkönyv C oldalán kell feltüntetni. A C jelű lapokon szereplő kisebbségekre érvényesen szavazó választópolgárok számának (M) összege meg kell egyezzen a I rovatba beírt számmal.
- 20-nál több jelölt esetén a további jelöltek adatait külön C lapon kell feltüntetni. Valamennyi C lapot a jegyzőkönyv minden példányához hozzá kell tűzni.

□□ **KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT VÁLASZTÁS***
AZ ÉRVÉNYES SZAVAZATOK SZÁMA JELÖLTENKÉNT
A JELÖLTEK SZAVAZÓLAPON SZEREPLŐ SORRENDJÉBEN TÖLTENDŐ KI!

Jegyzőkönyv típusa: **9V** Település azonosító: □□ □□□ □

A kisebbségre leadott érvényes szavazólapok száma (M): _____

A kisebbség jelöltjeire leadott érvényes szavazatok száma (N): _____

	A jelölt neve, szervezet neve** a jelölt személyazonosító jele	Érvényes szavazat		A jelölt neve, szervezet neve** a jelölt személyazonosító jele	Érvényes szavazat
1.	..... szemazon,.....		11.	..... szemazon,.....	
2.	..... szemazon,.....		12.	..... szemazon,.....	
3.	..... szemazon,.....		13.	..... szemazon,.....	
4.	..... szemazon,.....		14.	..... szemazon,.....	
5.	..... szemazon,.....		15.	..... szemazon,.....	
6.	..... szemazon,.....		16.	..... szemazon,.....	
7.	..... szemazon,.....		17.	..... szemazon,.....	
8.	..... szemazon,.....		18.	..... szemazon,.....	
9.	..... szemazon,.....		19.	..... szemazon,.....	
10.	..... szemazon,.....		20.	..... szemazon,.....	

1-10. összesen:

11-20. összesen:

Érvényes szavazatok száma összesen (1-20):

*Ha egynél több kisebbségi önkormányzatot választanak, akkor kisebbségenként külön-külön C jelű lapot kell kitölteni.

**Független jelölteknél a szervezet neve helyett a független jelölés tényét kell feltüntetni.

LE NACIONALNA THAJ ETNIKICKA CINYIMATONGO KOTHE AVELYIPE PE LA AUTONOMIJAKO ULAVIPE.

1. PE LE 1994. bershenge thantunya autonomijako ulavipe le nacionalna thaj etnicicka cinyimata pe duj formi shaj aven kothe:

a) pe la thanutnya autonomijako ulavipe.

b) pe le nacionalna thaj etnikicka cinyimatonga autonomijako ulavipe.

Ad. a) Pe la thanutnya autonomijako ulavipe le cinyimaton usoripe phirel.

Ande le kathar 10.000 maj cerra zhenenge beshimaske thana la autonomijake bishadenga grupake ulavimaste - te ande la cinya lishtako ulavipe ande le dine cinyipesko semnosardo na kerdyilas bishado, shaj sholpe usharimasa ta lel mandata, te ande le bishadengi grupa le majcerra mandatonca andre avilo bishadeske mandatonge barem le dopasha xutyildas. Le ushorimaske pesthanardeske thanese le thanardenga grupako majanglal phendo zhenengo than barolape, le cinyimatoske pesthanardeska krisako stato kasavoj, sar so si le majbute thanardenga krisako stato, kodi-kodi, lenga krisana jek falo-si. O ushoripe le cinyimaton sa rigatar phirelpe.

Ande le kathar 10.000 maj but zhenenge beshimaske thana usrimasa shaj phutren jil le cinyimata. Pune le partura, thaj le zhenge organizaciji numa kodol shaj ahaven lishta, save ande le zhenutnenge ulavimasko krujalipeske jek fertajo zhangle semnosardes te asharen, zhi atunchi le cinyimaton kasavo phararipe na pizdel. Le cinyimatongi lishta - kathar la krisaki zor avelpe kethanes, pe kodi sa le cinyimatonge semnosarde (cinyimatonge organizacijenge semnomesarde, vaj korkoruno semnosardo) cinyimatondar sa rigate opre sile, ba le jekhutne cinyimatonge semnosarede vi pe jek lishta shaj shuvenpe opre. Le cinyimatongi lishta ande le ulavimasko sarsijipe lel mandata. Ba te le sakkonestar hatyarde grizhisaripe le dine cinyimatoski lishta na lel peske mandatura, atunchi e lishta aba karing le mandaton te shaj len majcerra ulavimange jek fertajura te las, vi atunchi mandata las peske. Pa le cinyimatongi lishta ande le zhenutne krujalipenge line ulavimaske semnonca devorta len mandatura le semnosardine. Le ushorimaske mandatonge zhene - cinyimatonga lishtatar rig-rigatar jek si. Le ushorimake pesthanardenge thana karing le penrhanardege zyenenge riga karing lende denpe, le cinyimatoske pesthanardesksi grizha tumna kasavi si sar so si le majbute penthanardengi grizha, thaj kodolengi intrego traba.

Kaj le beshimaske thaneska atutonomijake ulavipe ande le semnosardes tordyaripe, majdur ande le mujale majsteroske varisar ande sherutne foroske, teritoriake sakkonbeshimaske zhenego ulavipe, le cinyimaton rigutno usheripe na phirel, pala le mandatura le partonca, le zhenutne organizacijenca ande jek krisako avri phendipe shaj lenpe po ulavipe.

Ad b) 1. Le cinyimatonga autonomijako ulavipe le thaneska autonomijake ulavimasa ande jek vrama (pe jek dyes) perelpes. Ande le cinyimatonga autonomijake ulavimasko avriphendipes le cinyimatonge trubul te shen paso, te khonyik chi shol paso, atunchi o ulavipe nashtig kerdyolpe. Pe o pasoshutipe desh dyes la reshpublikako prezidento avri phenel le thaneska autonomijake ulavimas.

Kadi vrama krisxasarimaski si, anda kadi zurales trubul te losaren pe kodi ke le cinyimatonge organizaciji pe le zhurnalonge-, pe le radijovosko thaj pe la televizijako drom, ande vramate te shaj len kan pa kodi ke kado paso trubul te shon, thaj pa kodi ke kana si e vrama. Anda kadalaki dosh o AM (Andralutno Ministro)- ki Themutno Ulavimasko Birovo le ulavimasko lilenge 14-to numerostar tele iskirisardas pe le 13 cinyimatongi shib le linyimasko lileski forma, thaj le karing kadal trubusarde zhanipe. Le ulavimasko lil o opre phendo numero sa le 3200 mujalenge majteronge birovo kotho si, thaj shaj arakhenle, kade le cinyimatonge ulavipe pe sakko ulavimasko ulado citojene ande sakko mujale majteroske birovoeste pe sodogeste shaj azhutil.

Le cinyimatonge autonomijake ulavimas panzh citojenura shaj lel te kerel kaj le beshimasko thanesko lilvari ande le mujaleske majterosko birovo.

Sarao e kris anglal iskiril le angleushtyaripe andre trubul te avel le angleushtyaresko anav, lesko adreso, leke zyenikano semno (numero), thaj majpalal leske vastesko teliskirisaripe. Le thanutne ulavimasko komiteto kathar o ulavipe 45-dyesenea majanglal avir phenel pa le cinyimatoske autonomijake ulavipe, thaj la krisako shajipe te silo, krisatar avriphendes trubul te shol el cinyimatoske ulavimasko dyes. Karing o ulavipe. Karing o ulavipe pesphangle vrami thaj agorutne dyesa le thaneske ulavimasko komiteto phenel avri, thaj sar so kotho ande kodo than perelpa (thanesko zhurnal, sirmako televizijo, tmd) trubul te shol les mashkaral.

Le cinyimatonga autonomijake zhenen e kris phenel-avri:

- 1.300-endar majcerra zhenenge thanende: 3 zyene
- 1.300-endar majbute zhenenge thanende, mashkar kadal hatydes vi le sherutne foroske krujipen: 5 zhene.

Pe le cinyimatonge autonomijako ulavipe semnome avla sakko ulavimasko citojeno, kon le cinyimateske ginde jekha rigake grizhaka avriphendipesa opre lel thaj barem panzhe ulavimasko citojenongo asharipe kethanes kidas. Pe le asharitereske tordyaripe la thanutnya autonomijake ulavimasa tumna kade - asharimasko lilesa vaj ashari-maska kercijasa (fechomes) trubul.

Pe le cinyimatoska autonomijako ulivalpe rigutne ulavimasko lil phirelpe.

Pe o ulavimasko lil opre davavele sakko cinyimasko semnosardo rigate kathar jekhavrestar le cinyimata, le semnosardenge anav ande alfebeticko rinidoste kidimas. Le ultsavimasko citojeno chacho ulavime feri pe jekh cinyimato shaj del tele, thaj majfeder pe kattyi semnosardende shaj del tele pesko ulavipe, sode le uladengo numero si. Mashkar le semnosarde kodo avla bishado - la cinya lishtake voerbendar kodol kon mashkar le shaj ulade bishadenge semnura le majbut ulavipe lena.

Le cinyimatoska autonomijako ulavipe atunchi avla chacho te pe le cinyimatoski cinyi

lishgta 10.000-dar majcerra zhenendar besle beshimaske' thanende barem 50, pe cinyimatoski lishta 10.000-dar majbut beshimaske theneste zhenendar barem 100 ulavimaske citojenura chacho ulavipe shutas tele. Le chachimasko phendipe pe le cinyimata rigate si phendo. Kade, te phenas vi nyamcicko, laxicko thaj romano cinyimasko ulavipe si, atunchi 11 50, kodi-kodi 3 x 100 ulavimaske lila trubun, karing kodi ke sole trin ulavipe chache te avern.

Te le semnosaripes na sas kattyi semnome zhene sar sode le ulavde bishadenge numerura si, vaj le chache ulavimaske lilengo numero ande jekh cinyimatoske shajipe na resel le 50-en, kodi-kodi, le 100-en, atunchi na avel hethanes le cinyimatoske autonomijake bishadengi grupa. Le bishadenga grupako ulavipe masige le generalne ulavimastar pa ekh berish ande o novembro shaj avel vorba, opreshutes, te le ulavimaske avri phendimes - angla o ulavipe barem shovardeshe dyesenca panzh ulavimaske citojenura kodi ande lileste mangel.

2. O nacionalno thaj etnikicke cinyipe 9 zhenenge sherutne foroska autonomija le sherutne foroske krujunge elektorura ulaven. Elektorura le krujunge autonomijake bishade, kas cinyimatonge bishadenge ulade, ande le krujura kethanes avile thanujtne cinyimatonga autonomijake bishadenge grupakenge zhenenge, varisar le rigate anda kadi ulade elektorura. Te kodo cinyimato pa savo vorba si ande o sherutno foroske chijekh krujo na anel kethanes thanutne cinyimatoska autonomija, atunchi desh, pen karing o ande e vorba ande cinyipe phende, ande o sherutno fere beshinde ulavimaske citojenongo vorbadinyipe ulavimasko divano Urubul kethanes te akharen. Pe le ulavimaske divano la cinya lishtake ulavimaske forshifte ulaven le bishaden. O ulavipe atunchi si chache, te barem 100, ande o sherutno foro bishline ulavimaske citojenura lashes ulaven.

- II. Le nacionalna thaj etnikicka cinyimatonga themutnya autonomijake ulavimaste le thanutnya autonomijake ulavimastar majpalal ande 120 dyesa andral trubul rindo te len. La themutnya autonomijake uklavipeski vrama le Themeske Ulavimasko Konsilo phenel avri, pe le phirimaske pushipengo mishtyipe o andralutne ministro kerel krisi.

La themutnya autonomijake zhenenge numerura e kris phenel avri. Ande o ulavipe rig shaj len le thanutne autonomijange cinyimatonge bishade, le thanutne cinyimatonge bishade (andre hatyardes le cinyimatoske sherutne foroska autonomijake bishaden), majdur kle vorbimujeln, thaj le elektoren.

Ba pe le elektorongo ulavipe ande le gava, ande le ferura lelpes rindo, kaj le dine cinyimatos naj thanutnyi. vaj cinyimatoski autonomijako bishado, kodi-kodi, vorbimujalo. Le elektrores pe "ulavimaske beshipe" ulaven kodel ulavimaske citojenura, save karing varisave cinyipeste ashardeske phenen pen. Le ulavimaske beshipes o thanutno ulavimaske konsile akharel kethanes pala le thautne ulavimo 60 dyesendar andral. Le ulade elektorura rig len pe le cinyimatonga themutnya autonomijake zhenenge ulavimaste.

* * *

Le cinyimatonge pe le ulavipe penga dakiginadtyi shaj hasnin. Le Andralutne Ministrateske Themutno Ulavimasko Birovo le cinyimaton unzile lila pe le cinyimatongi shib del avri. Pe le ulavimaske lil - pe mangimaste - le semnosardesko, kodi-kodi, leske kethanimaske anav vi pe le cinyimateski shib opre iskiril.

Pe le thanutnya autonomijake ulavipe le cinyimatoske semnosarde karing penge ulavimaski chingar themutnyake azhutimo shaj mangan. O azhutime pe sakko zheno pe-pe 2.000 forintura si, saven o semnosarde kana opre line les, le thaneske ulavimaske konsilostar avri phendes akthar o-lilvari shaj len opre. Le love vi le kerkerutenge phirenpe. Le kerkerutne semnosarde zhenutnes, le karing cinyimatoste pes inkerde semnosarde le pala lende pirde love o cinyimatoske jekkethanipe lel opre.

Le levenge azhutimo pe le butyange trabi (lila, dromengi potyin, tmd.) shaj hasnin opre, zhenute avriptyinyipe nashtig aven andre.

Ande la autonomijaka ulavimaski vrama ande sakko mujale majsgterongo birovo ulavimas azhutimo postojipe trubul te avel. Kodi phenas ke le cinyimatonge bishade te len opre e traba penge ulavimaske azhutinmaske postosaripesa, butyake gruposa, anda kodi, ke kide majfeder te azhutin len ande le ulavimaske teknikonge butya.

Zurales trubul, ke pe le thanutnya autonomijake ulavipe sakke semnomesardes tord-yardecinyimateske jekkethenipe, kodi kodi, cinyimatoske zhenutno semnosardo ande le le ulavimaske ginandenge komiteto, majdur, ande le thenutne ulavimaske komiteto te bishavel peske manushes, kon butyi lel peske ande le komitetoski butyi, taj shaj financisarel le ulavimaske uzhimas, anglezhutime kadalasa e bibecheme butyi.

Le asharimaske lil angla o avripheripe shaj butivaren!

1994. bersheska AUTONOMOJAKO ULAVIPE

ASHARIMASKO LIL

cinya lishtako / zhenutn ulavimaske krujoski / mujale majsteresko/ thanutne cinyimatoske / sherutne mujale majsteroske semnosardeske asharimastar*

..... beshimasko than/sherutne forosko krujo zhenutne ulavimaskekrujeste le telalutne zhenes semnomeske asharav*

* e kamlyi rig telal cirdines

Le semnomesko anav:
La semnosarda organizacijake /jango/ anav, vaj "o korkero semnomesko" krujaliskirime
Cinyimatoske semnomeske /te si/ bishardade: cinyimateske anavaripe:
Mujale majsteroske Birovoske semnomesinkerdo celo: (Le semnomesinkerde celo ulavimaske tipestar andral semnomendar jek si)

Le semnomesardes asharde ulade citojenoske pinzharimata:

rind	zhenimasko celo	Anav	Adresso	Vastesko iskirime
1	-			
2	-			
3	-			
4	-			
5	-			
6	-			
7	-			
8	-			
9	-			
10	-			
11	-			
12	-			
13	-			
14	-			
15	-			
16	-			
17	-			

Le asharimaske lil angla o avripheripe shaj butivaren!

1994. bersheska AUATONOMIJAKO ULAVIPE

ASHARIMASKO LIL

.....megyében megyei lista állításához

ande medya medyake lileske tordyarimaste 10.000 maj cerra/10.000 maj but* zhenenge beshimaske thaneste e majteluno lil azhutij e kamlyi rig telal cirdines

* e kamlyi rig telal cirdines

Le liles tordyarde organizacijako/jango/anav:
Semnonengo anav: 1..... 2..... 3..... 4..... 5.....
Territorirake ulavimaske grupostar lino angle inkerdo celo: (o angle inkerdo celo ulavimaske krujondar andral sakko organzicijake jek si)

Le semnosari ulavimaske citojenoske pinzharimata

rind	zhenimasko celo	Anav	Adresso	Vastesko iskirime
1	-			
2	-			
3	-			
4	-			
5	-			
6	-			
7	-			
8	-			
9	-			
10	-			
11	-			
12	-			
13	-			
14	-			
15	-			
16	-			
17	-			

Ashunen! Medyake grizhake foroske ulavimasko citojeno nashtig asharel

1994. bersheska AUTONOMIJAKO ULAVIPE
ASHARIMASKO LIL sherutne foroske krujosko FECHOME asharimaste

<p>Zhenutne ulavimaske krujosko semnome Bp. <input type="text"/> EVK <input type="text"/></p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Zhenutne ulavimaske krujosko semnome Bp. <input type="text"/> EVK <input type="text"/></p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Zhenutne ulavimaske krujosko semnome Bp. <input type="text"/> EVK <input type="text"/></p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Zhenutne ulavimaske krujosko semnome Bp. <input type="text"/> EVK <input type="text"/></p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Mujale majstereske semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Mujale majstereske semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Mujale majstereske semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Mujale majstereske semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Sherutne mujale majsterosko semnome andej Budapeshta</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Sherutne mujale majsterosko semnome andej Budapeshta</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Thanutne cinyimatoska aut. semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Thanutne cinyimatoska aut. semnome Bp. <input type="text"/> krujo</p> <p>Anav:</p> <p>Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>

1994. bersheska AUTONOMIJAKO ULAVIPE
ASHARIMASKO LIL 10.000-tar majbut zhenutne thaneske FECHOME asharmaste

<p>Zhenutne ulavimaske krujeske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Zhenutne ulavimaske krujeske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Zhenutne ulavimaske krujeske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Zhenutne ulavimaske krujeske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>
<p>Medyake lilesko asharipe beshimaskothan La semnosardyia organizacijako anav:</p>	<p>Medyake lilesko asharipe beshimaskothan La semnosardyia organizacijako anav:</p>
<p>Thanutne cinyimaska aut. semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi orgaizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>	<p>Thanutne cinyimaska aut. semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi orgaizacija:</p> <p>Bishado cinyipe:</p>

1994. bersheska AUTONOMIJAKO ULAVIPE
 ASHARDO LIL 10.000 thaj LENDAR MAJCERRA BESHIMASKE ZHENENGE THANESKE FECHOME ASHARIPESKE

Cinya lishtakos semnome: beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:	Cinya lishtakos semnome: beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:
Bishado cinyipe	Bishado cinyipe
Cinya lishtakos semnome: beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:	Cinya lishtakos semnome: beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:
Bishado cinyipe	Bishado cinyipe
Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:	Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:
Bishado cinyipe:	Bishado cinyipe:
Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:	Mujale majstereske semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:
Bishado cinyipe:	Bishado cinyipe:
Medyaki lil asharipe beshimaskothan Ashardya organizacijako anav: Semnosardya organizacijako anav:	Medyaki lil asharipe beshimaskothan Ashardya organizacijako anav: Semnosardya organizacijako anav:
Thanutne cinyimatoska aut. semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:	Thanutne cinyimatoska aut. semnome beshimaskothan Anav: Semnosardyi organizacija:

JELŐLŐ SZERVEZET BEJELENTÉSE
SEM NOSARDYA ORGANIZACIJAKO ANDREPURRIPE

Az 1994. évi önkormányzati képviselők választásához az alábbiakban leírt szervezet
Le 1994. bershesko autonomijak deputatonge ulavimaste le telal tele iskirime organizacijake

<input type="checkbox"/>	nyilvántartásba vételét a következő adatokkal kezdeményezzük avrisikadyipesko linyipe le telutne indikatonca las te keras
<input type="checkbox"/>	nyilvántartásba vett adatait az alábbiakban módosítjuk avrisikadyipesko linyipe le telalutnyipenca paruvas
<input type="checkbox"/>	jelölt és lista állításától visszalépett semnome thaj lishta tordyari palpale ushtyavel

A választás során adatainkat az alábbiak szerint kívánjuk szerepeltetni:
Pe le ulavimasko drom amare indikatura lelelutnes kamas te phiravas:

A szervezet hivatalos neve:
La organizacijako oficialno anav:

Kérem a szervezet nevének nyelven történő megjelenítését a szavazólapon az alábbiak szerint:
Mangav la organizacijake anaves..... shib te inkren andre pe le ulavimasko ili kade sar teel si:

A kisebbségi szervezet neve külön lapon mellékelve
Le cinyimasko organizacijako anav: pe rigutno ili pasheshutes
 magyar abc betűivel leírva:
la ungrikonya alfabetake semnonca tele iskirime:

A szervezet nevének rövidítése: _____
La organizacijake anavesko skurtaripe:

hivatalos
oficialnos
 nem hivatalos
na oficialnos

A szervezet nevének megjelenítése kiadványokon:
La organizacijako anav sikades pe le avri dine lila:

A bejelentett szervezet jellege:
La andrepurrimo organizacijako soskipe:

országos
themutno

területi
teritoriako

helyi
thanutno

A szervezet emblémája mellékelve
La organizacijaki emblema pasheshutimej

SZ/b.

A bírósági cégbejegyzés száma:
Le mujalutne andre iskirimasko numero:

A bejelentett szervezet az alábbi területi, vagy országos szervezet tagszervezete:
E andre purrime organizacija e telutnyi teritoritno, vaj themutnya organizacijaki organizacijako jekhorganizacija:

.....
.....
.....

A bejelentett szervezet kategóriája:
La andre purrime organizacijaki kategorija:

- párt
parto
- társadalmi szervezet
societutno organizacija
- kisebbségi társadalmi szervezet
cinyimatoska societoski organizacija

Képviselt kisebbség neve:

Le deputatime cinyimasko anav:

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> bolgár
bulgara | <input type="checkbox"/> német
nyámco | <input type="checkbox"/> szerb
sirbo |
| <input type="checkbox"/> cigány
rom | <input type="checkbox"/> örmény
erminya | <input type="checkbox"/> szlovák
slovaka |
| <input type="checkbox"/> görög
grakura | <input type="checkbox"/> román
laxura | <input type="checkbox"/> szlovén
slovena |
| <input type="checkbox"/> horvát
horvata | <input type="checkbox"/> ruszin
rusinura | <input type="checkbox"/> ukrán
ukrana |
| <input type="checkbox"/> lengyel
polskura | | |

A szervezet címe:
La organizacijako adresso:

postai irányítószám:
poshtako numero:
település + kerület:
gav + krujo:
cím:
adresso:

telefonszám: faxszám:
telefono: faxo:

A szervezet megbízottjának adatai:
La organizacijake manusheske indikatura:

név:
Anav:
postai irányítószám:
poshtako numero:
település + kerület:
gav + krujo:
cím:
adresso:

telefonszám: faxszám:
telefono: faxo:

Kelt, 1994.
Kerdyilo,

.....
A bejelentő aláírása Le andre purrisaresko telal iskiripe

* Csak kisebbségi szervezet esetén lehet kitölteni

* feri cinyimaska organizacijake trubul avripherdo

Le lilenge avripherardimasko poroncho

Le lilesko semno: SZ

Le lilesko anav: SEMNOMESKA ORGANIZACIJAKO ANDREPURRIPE

Pe kado lil trubul andre te purrin la Themutnya Ulavimaska Butyigrupake, kodi-kodi, la Teritoriako vaj le Thanutnya Ulavimaska Butyagrupake 1994.-to bersheska autonomijake deputatonge ulavimaske ande sasoski forma linepe organizacijenge pe le ulavimaske teknikake keraripe trubusarde indikato.

Le avripherimasko jekhutno reglemento:

- Le avri pherdkerdymaske riga majbutende le sikade indikatura trubul andre te iskirin. Atunchi te angla le shaj phendipe □ si, e trubusardy vorba ande o sikado than X-osa trubul andre te iskirin.
- Le avri pherdkerdymaske riga ungrikone alfabetoske bare semnonca thaj cinenca trubul avri te pheren.
- Ande sakko rig feri kasavo lungo indikato shaj den, sode semnongo than pe o lil ashel pe kadi.
- Le liles indikatonca anglesikades indikatura te kaversardiyaren vaj palpale ushtyardes shaj pheren avri, mashkar save numa jek si slobodo avri te ulaven.

Le anavesko- thaj la organizacijako indikatonge avripherdyipe zurales trubul te losaren, ke le indikatura kade pernapen ande o sikavipe, kade kerdyonpe pe sakko ulavimaske lila (ulavimasko lil, ulavimaske kethanipe, indikatonge lila, lilvaricka lila), le numeronge mashinake ulavimaske rindura, pe le numeronge tabli, thaj pe le ulavimaske avridinyipe.

Le pizde-lilenge riga pe le katka sikades trubul avri te pheren:

La organizacijako anav pe trine felonde mangas avri te pheren (oficialno, skurtardo, pe avri dinyipende sikadyilo anav). Le kon-kaj lungi anavengo dinyipe la organizacijake anavesko, le numerutno mashinako ulavimaske rindurake tablenar, grafiki, thaj pe le avridinematande si traba te sikadyon ande kodol pecipe, kana pe le oficialnone anaveste -ke naj than- naj kerdyipe. Te ekha organizacija naj oficialno skurto anav, kadi pe o lil trubul te phenen, ba vi atunchi trubul ekh kasavo skurtardype te den, savo ande o numerutno mashinako rindo la organizacijako jekherdyaripes avri sikavel, thaj pe kadi shaj hasnin les.

Le cinyimatoski organizacija shaj mangel peske anavesko opre iskiripe pe el cinyimatoski shib pe le ulavimasko lil. Atunchi, te kadi le ungrikonya alfabetoska semnonca thaj le "a" semnosa tele shaj iskirin, atunchi pe o lil dino than andre trubul iskirime, kaversar anda kadi avri arakhlo (Organizacija/Semnosardosko anav andre purripecinyimaska shibasa) pe kavre lileste trubul pashleste te shon - te shaj iskirimaska mashinasa avripherdes - kade sar si a lashi forma.

Le andrepurrime organizacijako soskope:

- thanesko, te numa pe jek beshimasko than,
- territoriako, te ande jek medyatar andral, ba pe majbut beshimaske thanaj,
- themutno, te ande majbut megyi kerdyolpe.

Karing o andrepurrime lil pashe trubul te shon la organizacijaki emblema: themutnya organizacijake 21 katora kaloparno, thaj jek koloro, kaver organizacijenge 1 kator koloro thaj 1 kator kaloparno trubul.

E themutnyi vaj territorijaki organizacijake phral organizacijengi andrepurripesa la territoriako, vaj them organizacijako anav trubul te dan anda kodi ke shtatist jekardype te shaj kereldyolpe.

La andrepurrime organizacijaki kategoria shaj avel

- parto,
- societieski organizacija
- cinyimatoski societutno organizacija.

Ande kado paluno trubul te phenen vi kodi ke save deputatisaren.

Kaj la organizacijako adresso:

- adresoske kodo trubul te den, savo si la organizacijaka poshtako adresso:
- kaj le beshimasko than o krujope mangas arabicka numeronca te den,
- kaj le sakkonesko placo lilesko avripheripe naj angleiskiripe, la vulyicako anav thaj le kheresko kade trubul andre te iskirin sar so sittyilaspe,
- kaj o telefono thaj kaj o faxo, mangas te den vi krujosko numero.

E semnome organizacijako opre zurardo manusheske ekh manushes mangas te anavaren, kon la organizacijako semno la lishtake asharimasa kethanes administratune butyaden kon oprej kadalasa hurado, kasa le ulavimaski organizaciji, thaj la kadala butyakegrupi shaj inkren opre e kopchija.

Le opre zurardesko adresso kade trubul te den sar so organizacijako adresso sas tele iskirime.

La dattake shonen arabicka numeronca mangas opre te iskiri.

E/a.

1994. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI VÁLASZTÁS

1994 bershesko autonomijako ulavipe

JELŐLT BEJELENTÉS SEMNMESKO ANDRE PURRIPE

- EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI KÉPVISELŐ (10.000 lakos felett)
ZHENUTNE ULAVIMASKA KRUIJAKO DEPUTATO (10.000 zhenendar majbut) -
- KISLISTÁS KÉPVISELŐ (10.000 lakos alatt)
CINYA LISTHTAKO DEPUTATO (10.000 zhenendar majcera)
- POLGÁRMESTER
MUJALO MAJSTERI
- FŐPOLGÁRMESTER
SHERUTNO MUJALO MAJSTERI
-KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐ
CINYIMATOSKA AUTONOMIJAKO DEPUTATO

Megye:
Medya:

Település, főv. kerület: EVK sorszáma: ..*
Beshimasko than, sherforo, krujo.....EVK numero :

Az 1994. évi önkormányzati képviselők választásához kérem
Le 1994. bersheska autonomijako deputatonge ulavimaske mangav

<input type="checkbox"/>	a jelölt adatainak nyilvántartásba vételét le semnemeske dattura semnemes te len
<input type="checkbox"/>	a jelölt nyilvántartásba vett adatainak módosítását le semnemeske dattongo paruvipes
<input type="checkbox"/>	a jelölt visszalépésének nyilvántartásba vételét le semnemeske palpale ushtyaripes

A választás során a jelölt adatait az alábbiak szerint kívánja szerepeltetni:
Pe o ulavipe o semneme peske dattura kade kamel te hasnil:

A jelölt neve egysoros írásmóddal:
Le semnemesardesko anav jekha leniaki iskirimasa

kétsoros írásmóddal: _____

duje lenienca: _____

Kérem nevem nyelven történő megjelenítését a szavazólapon az alábbiak szerint:
Muro anav shibasas te semnosaren pe ulavimasko lil sar so katka si:

- Le semnemesko anav külön lapon mellékelve, vagy
A jelölt neve pe rigatuni lil pashe shutes, vaj
 magyar abc betűivel leírva:
ungrikone alfabetosa tele iskirime:

Jelölt személyazonosító jele: _____
le semnemesko semno:

- fénykép mellékelve**
kipo pashe shugtes si**

* Csak 10.000-nél nagyobb településen
Feri 10.000 zhenendar majbut beshimaske thaneste

** Csak 10.000-nél nagyobb településen induló polgármesterjelölt esetén
Feri 10.000 zhenendar majbut beshimaske thaneste zhalimaske mujale majteriske semnemesardyate

E/b.

Jelölt értesítési címe:
Le semnomesardesko sirmako adresso:

postai irányítószám: _____

poshtako numero: _____

település + kerület: _____

beshimasko than + krujo: _____

cím: _____

addresso: _____

telefonszám: _____

telefonszám: _____

A jelölt:
O semnome:

független
zheno

független kisebbségi képviselő
zheno cinyimatosko deput ato

szervezet(ek)-jelöltje
organizacijako semnomie

A szervezet(ek) ill. képviselt kisebbség hivatalos neve:
Le organizacika(ke) vaj, deputisarime cinyimatosko krisalo anav:

megjelenítése:
Sikadyipe:

1	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe
2	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe
3	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe
4	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe
5	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe
6	..... ..... .....	— hivatalos név krisalo anav — hivatalos rövidítés krisalo skurtosaripe

Közös jelölt esetén:

Hamime semnosardo te si:

A kapcsolattartó személy a _____ számú szervezet képviselője.

O mashkaruno zheno numerutne organizacijengo deputato.

A jelölt szervezetek neve a következő formában jelenjen meg a számítógépes statisztikákban, kiadványokon:

Le semnosarde organizacijenge anava telalutnar sikades thaj pe avridinyipe:

Kelt, 1994. ____.

Kerdyilas

A bejelentő aláírása - Le andre purrisardesko telaliskiripe

Le lilenge avripherdarimasko poroncho

Le lilesko semno: E

Le lilesko anav: SEMNOMESKO ANDREPURRIPE

Pe kado lil trubul andre te purrin la Thanutnya Ulavimaka Butyigrupake le 1994-to bersheska autonomijake deputatos bishade po ulavimo peslino zhenutne vaj cinya lishtate deputatoske semnomesardes, mujale majsteros-, sherutne mujale majsteros-semnosarde, majdur le thanutne cinyimatonga autonomijake deputatoske semnomesardeske sa kodol indikatura, save le ulavimaska teknikake kerimastar trubun.

Le avripherimasko jekhutno reglemento:

- Le avri pherdes trubusarde rovaton majbutivar le semnome indikatura trubul andre te iskirin. Atunchi, te le pushimaske alava kasave si anla save ekh / / si, e majlashi palpale dinyi vorba ande e rubrika iskirime X-sa semnosaras.
- Le avri pherdes trubusarde rovaton le ungrikone alfabetoske bare semnonca trubul avri pherde.
- Ande sakko rovato feri kasavi lungo vorba shaj iskirin, sode semnonge thana si pe o lil.

Le liles semnonme krisisardes line, le krisisarde indikaton te parujen vaj o semnome palpale te ushtyavel atunchi trubul avri te pheren len, mashkar save numa jekhes shaj ulaven avri.

Pe o anav thaj pe e organizacijake indikatura te losaren trubul, ke le indikatura kade zhan ande e kris, kade sikadyonpe sakko ulavimasko iskirimato (ulavimasko lil, ulavimas botosarde indikatosko lil lilvarimasko lil), pe le numeralmashinaki faca, numeralmashinake tabli, thaj pe le ulavimaske avridine lilvaripe.

Le lileske riga kade trubul avri te pheren:

Kaj le semnomesko anav shtar betivenge thana si anda kodi ke ke le sikle semnura (dr., tern., phiv. tmd.), te shaj iskirin andre. Mashkar kadal numa jek semno shaj hasnin. Kaj le semnomesarde jek- thaj duj rindongo anav mangas sa kodi andre te iskirin.

Ande le övjt. -osko hatyaripe, te ande jek ulavimasko krujo andral duj vaj majbut semnomesarde zhene lenpe thaj lengo nyepetuno- thaj paluno anav jekh si, le majpalal pes prezentisarde zheneske le ulavimastar 19 dyesenca majanglal trubul te gindyilpe pa kodi ke lesko anav varisosa, phenas jekhe semnosa, vaj dujtone palune anavesa, vaj leshka butyake opereiskirisarimasa te rigatisaren kathar o angluno semnome.

Cinyimatos deputisari semnosardo shaj mangel peske anavesko iskiripe pe la daki shib pe le ulavimasko lil. Te leske anaveske kadi forma le ungrikone alfabetoske semnonca thaj le (a) semnosa, tele shaj iskirin, atunchi pe o dino than trubul andre te iskirin les, kaversar pe kadi butyi avri lashardes (organizacija/Semnomesko anavesko andrepurrima pe cinyimatoski shib) pe o pizdino lil trubul pashe te shon - kod-kodi, te shaj atunchi iskirimaska mashinasa trubul avripherdo - kade, sar kamelpe e dorome forma.

Le semnomesko semnomesardo semnosko avripherdyipe numerunemashinake andalyimastar jekhutne semnoipestar trubul.

Pe le 10.000 zhenendar majbutendar beshle beshimaske thanende linepe mujale majsteronge andre purrimaska avriphendimaste pa o semnomesardo jek kotor kalo-parno thaj jek kolorutno 6x9 cm-utno kipo trubul te shon pashe. Kodi, ke o kipo pherdal dine, trubul te semnosaren pe o lil.

Kaj le semnomesardesko sirmisardo addresso:

- kaj le beshimaske thaneski rubrika o krujipe mangas ke arabicka numeronca te iskirinen andre,
- le krujoske rubrikenge avripherdyimas naj formutyi angleiskiripe, la vulyicako anav, thaj le kheresko numero kade shaj iskirin sarso sittysajlaspe,
- kaj le telefonoski rubrika, mangas ke vi le krujaimasko numero te den.

O pe lino semnome shaj avel:

- zhenutno,
- zhenutno cinyipesko deputato,
- vaj organizacijendar semnosardo.

Zhenutne cinyimatoske deputatos le deputnyime cinyimatosko oficialno anaves pe o 1. numerutno semnome organizacijako than trubul andre te iskirin. Organizaci (jenge) semnomesardeske ulavimasa le organizacijenge oficialnone anaves, vaj oficialno skurtosardipes trubul andre te iskirin. O ulado anaveski forma pasha la orgnaizacijako anav trubul iskirime.

Majbute organizacijendar pasosarde semnomeke andrepurrimaske lilestar trubul te semnon, savi orgniazacija phendo deputato trubul te del duma pe kodol trabi savenca problema si. Hamime semnomeska trabatar trubul ke le organizaciji jekhejekhutnes te alosaren avri, saves 30 karektarengo anav si dino. Kadi feri le anglune semnomeske trubul andre te chacharen. ba mishtoj sakko hamimesa pasosarde semnomes andre purrimesko lil te si opre iskirime.

La dattake shonoske dinyipen arabicka numeronca mangas opre te iskirin.

Pe o andrepurrimesko lil ashardo avriphendipes le semnomesardesa telai trubul iskirisaravardo karing kodi, ke o andrepurripe oficialno te avel.

Le tela 3000 zhenendar majcerra beshimaske thanende le mujale majsteronge semnomesardenge vi pa kodi trubul te phenenpe avri, ke vi ande bipotyinako kerdyipe, vaj ande sherutnyi butyi keren kodi butyi savi le mujale majsteros si.

Szervezet / Jelölt* nevének bejelentése kisebbségi nyelven
ORGANIZACIJA/SEMNOME* ANAVESKO ANDRE PURRISARIPE PE CINYIMASKI SHIB

sorszám:
sodetomasko celo:

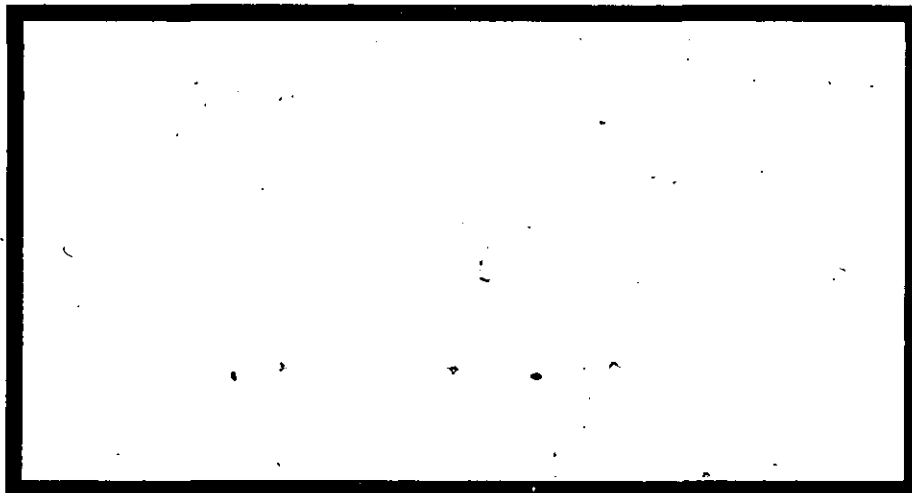
Bejelentés helye:
Le andre purrimasko than:

Megye:
Medya:

Település:
Beshimasko than:

A szervezet / jelölt* neve:
La organizacijako/semnomesko anav:

A szervezet / jelölt neve kisebbségi nyelven:
La organizacijako/semnomesko anav pe le cinyimaski shib:



FIGYELEM!
KANDEN!

- a nevet a nemzetiségi abc betűivel kell bejelenteni
- o anav pe le nacionalnoski shib kodolake alfabetoska rindosa trubul andre te purrisaren
- a vastag kereten belülre csak a nemzetiségi név írható
- ande e buxlyi karama andral feri o nacionalno anav shaj iskirin

.....
A bejelentő aláírása

Le andre purrisaresko telaliskiripe

- * A nem kívánt rész törlendő
- * o na fajlo iskiripe tele shaj cirden

KISEBBSÉGI KÖZÖS KOMPENZÁCIÓS LISTA ÁLLÍTÁSA
CINYIMATONGE KOMPENZISARIPE KETHANUTNYA LISHTAKO ASHADIPE

Megye:

Medya:

Település:

Beshimasko than:

Az 1994. évi helyi kisebbségi önkormányzati képviselőválasztáshoz bejelentjük, hogy az alábbi kisebbségi szervezetek és független kisebbségi jelöltek indítanak közös listát:
Karing le 1994. bersheske cinyimatonga autonomijake bishadenge ulavimaste ande purrisaras, ke le katka phende cinyimata thaj zhenutne cinyimatonge semnomen bishavas pe jekhutnyi lishta:

A képviselt kisebbség:
bishado cinyimato:

- | | | | | | |
|--------------------------|---------------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------|
| <input type="checkbox"/> | bolgár
bulgara | <input type="checkbox"/> | német
nyamcura | <input type="checkbox"/> | szerb
sirbura |
| <input type="checkbox"/> | cigány
rom | <input type="checkbox"/> | örmény
erminya | <input type="checkbox"/> | szlovák
slovaka |
| <input type="checkbox"/> | görög
grekura | <input type="checkbox"/> | román
laxura | <input type="checkbox"/> | szlovén
slovena |
| <input type="checkbox"/> | horvát
horvata | <input type="checkbox"/> | ruszin
rusina | <input type="checkbox"/> | ukrán
ukranya |
| <input type="checkbox"/> | lengyel
polskura | | | | |

Közös kompenzációs listát indító kisebbségi szervezetek és független kisebbségi jelöltek száma:

Le jekhutne kompenzisarime lishta asharde cinyimatonge organizaciji thaj zhenune cinyimatonge semnomenge zhene:

NYILATKOZAT AVRI PHENDIPE

Alulírott, a feltüntetett kisebbségek jelöltjeit állító szervezetek, a kisebbségek képviselőjelöltjeit vállalkozó független képviselőjelöltek valamennyien és egybehangzóan kijelentjük, hogy a vegyes választási rendszerben településünkön közös kisebbségi kompenzációs listán kívánjuk indítani jelöltjeinket, illetve a közös kisebbségi kompenzációs listán kívánunk indulni.
Telal iskirime, le opre iskirime cinyimatonge semnomen tordyarde organizaciji, le cinyimatonge bishajimas pe pende line zhenutne bishajimaske semnome savorezhene thaj ande jekha vorbate avri phenas, le hamime ulavimaska formula pe amare beshimasko than hamime cinyimatoske kompenzisarimeski lishta kamas te dromaras amare semnomesarden, kodi-kodi, le hamime kampezisarime cinyimaski lishta kamas te las amaro drom.

A közösen kompenzációs listát állító kisebbségek:
Le kethanutne kompenzisarime lishta tordyarde cinyipe:

szervezet, jelölt neve:
Organizacija, semnomesko anav

megbízott, jelölt aláírása
le anglunesko, le semnomesko telaliskirimo

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Lilvarimaske avripherdyimasko poronchi

Lilvarimaske semnazimasko semno: KKL

Lilvarimasko anav: CINYIMATONGE HAMIME KOMPENZISARIME LISHTAKO
TORDYARDYIPE

Kado lilvaripe trubul andre te purrin kaj o Thanutno Ulavimasko Butyigrupake ande o 1994. bersheski autonomijaki bishadenge ulavipe zhenutne semnones tordyar de cinyimatonge organizacijenge thaj cinyimatonge zhenutne semnomenge hamime kompenzisarime lishtaka tordyarimaske kamipestar.

O lilvaripe feri 10.000-dar majbut zhenenge beshimaske thanende kerdyolpe. E hamime kompenzisaradyi lishta feri atunchi shaj tordyaren, te le dine cinyimata sa sode si semnome pe e hamime lishta kamen te len o drom.

Le lilvareske avripherdyimaske reglementura:

- Le avripherdyimaske thana majbutivar le sikade dattura trubun te iskirin andre. Atunchi, te le shajutne phendipende anglal---- si, o majlasho phendipe ande a rubrika trubul X-sa te sikaven.
- Le avri pherdinde rovaton la ungrikonya alfabetake bare semnonca trubul thaj le cinenca avri te pheren.
- Ande sakko than numa kasavo lunga iskiripe shaj shon, sode iskirimaske semnongo than si pe o lil.

1994. BERSHESKE CINYIMATONGA AUTONOMIJAKO ULAVIPE

BESHIMASKE THANESKI LILVARICKO LIL

..... sherutno foro
medya

Jek ulavimaske thana feri kado lilvaricka
lil pheren avri

..... beshimasko than

Auri pheral les le ulavimaski
organizacia
Kadi si.....e numerengi ng.

kerdyilas 1994.....

gave
foro, medyako foro
forosko krujipe

.....vulyica.....: tela o celo, ande le ulavimake birovesko than.

Prezentime sile

Anav	Telal iskiripe	Anav	Telal iskiripe
1.....	le ulavimaska organizacijako prezidento	9.....	
2.....	le ulavimaska organizacijako sekretari	10.....	
3.....		11.....	
4.....		12.....	
5.....		13.....	
6.....		14.....	
7.....		15.....	
8.....		16.....	
		17.....	
		18.....	

le ulavimaska organizacijake zhene

Kadale lilvareske lileske pasha leste shute lilinge celura.....katora

LE ULAVIMASKE AGORUTNE CELURA

Le lilvaricka lilesko tipo 9V

beshimaske thaneske semnosaripe:

Le ulavde ande o semnosaripe le ulavdipestar 1. dyesenca anglal zhi kaj le 16 chasi oprelne ulavimaske zhenenge zhene savore	Ande le ulavimasko dyes le ulavde ande semnoipe opre line ulavimaske citojenurango celo		Pe le ulavimaske dyes le ulavden anda semnoipe khosle ulavimaske zhene	Le ulavdenge zhene ande le ulavimaske dyesesko agor
	semijicko lilestar	le beshimaske thanestar chachardes		
A	B	C	D	E

ulavdendar prezentime (lyuvavi) zhenengo celo	anda e uma lipsime ulavimasake lila	Le bilashe ulavimaske lilengo celo	le lashe ulavimaske lila sakethanes
F	G	H	I

Le ulavimasko kerelipe.....kitora ulavimaske lileske kethanipestar kerdyilo.

Ande jek cinyimaski autonomija ulavde bishandenge zhenipe.....

Pe le beshimasko than kadal, X-osa semnome cinyimata inkren ulavipe

1. bulgara		6. nyamci		10. sirbura
2. rom		7. erminya		11. slovaka
3. grekura		8. laxura		12. slovena
4. horvata		9. rusina		13. ukranya
5. polkura				

Ande o ulavipe rig line cinyimatonge kerelipe
inkerdo C rigenge celura sajekh
D rigenge celura sajekh

KANDEN! ande e "E" rig andre iskirime celonge jekh si te avel le ande e A,B,C, riga andre iskirime celonge kethanipesa ande le D rigandre iskirime celonca cinyardes ahorasa (E rig=A+B+C-D rigenca).

b) E F rigate andre iskirime celoske jek si te avel le G, H thaj I rigende iskirime celonca (F rig=G+H+I rigenca).

c) Le lashe ulavimaske lile semnomesardestarutne celura lilvarutne lilestar pe C rig trubul opre te iskirin. Pe e C rig opre iskirike cinyimata chache ulavipenge ulavimaske citojenura (M) kethanes dine zhene jek si te aven le Pe e I rig andre iskirima celonca.

d) 20-endar majbut ulavdenar maj dur semnomesarden pe ekh rigatunyi rig pe C rig trubul opre iskirime. Sa sode C lila si ande le lilvaresko lil karing sakko kotor karing rubul te shon.

.....CINYIMATONGA AUTONOMIJAKO ULAVIPE*
LE CHACHUTNE ULAVIMASKE CELURA KATHAR SAKKO JEK SEMNOSARDO
LE SEMNOSARDE PE LE SEMNOMASKO LIL ANDE RINDOSTE TRUBUL AVRI PHERDOME

Lilvareske tipo: **9V** Beshimaske thanesko sikado:

Pe o cinyipe tele dine chache ulavimasake lilenge celura (M): _____

Pe le cinyimatoske semnosarde tele dine chache ulavimasake celura (N): _____

	Le semnomesko anav, le jekhipesko anav** le semnomesko semno	Chache ulavipe		Le semnomesko anav, le jekhipesko anav** le semnomesko semno	Chache ulavipe
1.	..... semno _____		11.	..... semno _____	
2.	..... semno _____		12.	..... semno _____	
3.	..... semno _____		13.	..... semno _____	
4.	..... semno _____		14.	..... semno _____	
5.	..... semno _____		15.	..... semno _____	
6.	..... semno _____		16.	..... semno _____	
7.	..... semno _____		17.	..... semno _____	
8.	..... semno _____		18.	..... semno _____	
9.	..... semno _____		19.	..... semno _____	
10.	..... semno _____		20.	..... semno _____	

1-10. kethanes:

11-20. kethanes:

Chache ulavipenge celura kethanes (1-20):

*Te kathar jek maj but cinyimatonge autonomija ulaven, atunchi sako cinyimato rig-rigate "C" semnosko lil trubul avri te pherel.

**Korkorutne semnomeste o jekhipi na trubul, feri o jekhutnyipe te iskirin.

LE.....CINYIMATOSKA AUTONOMIJAKE ULAVIMASKO KERELDYOLIFE

Le ulade thanutne cinyimatoska autonomijake bishadenge gruposke zhene

Név	A jelölő szervezet neve, független jelölés ténye

Le ulavimasko asharipe: chacho, bilasho, ke maj cerra zhenen ulade sode trubun
 chachoj, lashoj
 xasarardo
 bichachoj,

ke pe o cinyimato
 10.000 zhenenge gaveste*
 maj cerrazzhene ulade. 10.000 zhenenge gavete*
 100 zhenendar maj cerra zhene ulade

*o lasho telacirido

Le ulavimaska organizacijako, vaj le mujalesko chachipe: - xutyeldes
 - bixutyildes

Le chacharimaski dosh:

Pe le ulavimasko lil avri iskirime, ba majpalal avri pelas (palpale ushtyardas, mulas, trmd.) semnomesardo(e):

Le dujtopeske lashimastar:

(Feri pe butisarde lileste! Le ulavimaska organizacijako prezidento/sekretari)

P.H.

Le lilvaricka lilesko tek lil pherdal line
 (Feri pe le lilvareske lileski chachi rig trubul avripherdo)

Semonmesko anav:	linesko anav:	teliskirime:	Semonmesko anav:	linesko anav:	teliskirime:
1.	13. ....	.....	.....
2.	14. ....	.....	.....
3.	15. ....	.....	.....
4.	16. ....	.....	.....
5.	17. ....	.....	.....
6.	18. ....	.....	.....
7.	19. ....	.....	.....
8.	20. ....	.....	.....
9.	21. ....	.....	.....
10.	22. ....	.....	.....
11.	23. ....	.....	.....
12.	24. ....	.....	.....

Country HUNGARY
Year 1994 Language HUNGARIAN
Description MEMO TO GRSK ORGANISA-
TIONS AND INDEPENDENT
CANDIDATES FOR THE ELECTION
OF REPRESENTATIVES & MAYORS
IFES developed/sponsored? _____

A VÁLASZTÁSI FÜZETEK EDDIG MEGJELENT SZÁMAI

1. Országos Választási Bizottság elvi állásfoglalásai
Időközi országgyűlési választások
2. A társadalombiztosítási képviselők választása
3. Tájékoztató a pártok és független jelöltek részére
az országgyűlési képviselők 1994. évi választásáról
4. Módszertani ajánlás a Választási Információs Szolgálat
felállítására és működtetésére
5. Tájékoztató a szavazatszámoló bizottságok részére
az országgyűlési képviselők választásához 1994. május 8.
6. Tájékoztató az OEVK jegyzői számára
7. Tájékoztató a települési jegyzők feladatairól
8. Pénzügyi tájékoztató füzet
9. Jogszabálygyűjtemény az országgyűlési képviselők 1994. évi választásához
10. 1994. évi országgyűlési képviselő-választás jelöltjei
11. 1994. évi országgyűlési képviselő-választás jelöltjei II.
12. Országgyűlési választások 1994.
13. Az 1994. évi országgyűlési képviselő-választások hivatalos végeredménye
14. Tájékoztató az 1994. évi kisebbségi önkormányzati képviselő-választás kezdeményezéséről
15. Jogszabálygyűjtemény az önkormányzati képviselők és
polgármesterek 1994. évi választásához
16. Választási információs szolgálatok az önkormányzati és kisebbségi választásokon 1994.
17. Végrehajtási rendeletek az önkormányzati képviselők és
polgármesterek 1994. évi választásához
18. Tájékoztató a pártok, társadalmi és kisebbségi szervezetek, továbbá
független jelöltek részére polgármesterek, az önkormányzati és
kisebbségi képviselők 1994. évi választásához
- 19/1. Választói adatbázis Névjegyzék készítő rendszer
- 19/2. Jelöltajánlás ellenőrző rendszere
- 19/3. Helyi - megyei választáselőkészítő rendszer
- 19/4. Előzetes és végleges szavazatösszesítő rendszer telepítő rendszere
- 19/5. Helyi előzetes és végleges szavazatösszesítő rendszer 10 000 és kevesebb lakosú
településeken
- 19/6. Helyi előzetes és végleges szavazatösszesítő rendszer 10 000 lakos feletti
településeken
- 19/7. Előzetes és végleges szavazatösszesítő rendszer OEVK és fővárosi kerületi
szinten
- 19/8. Területi előzetes és végleges szavazatösszesítő rendszer
20. Tájékoztató a helyi választási munkacsoportok részére a polgármesterek,
önkormányzati és kisebbségi képviselők 1994. évi választásához
21. Tájékoztató a szavazatszámoló bizottságok részére
az 1994. évi önkormányzati választásról